

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Số: 416/VTRJSC/2020

I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm

Tên tổ chức, cá nhân: **Công ty cổ phần thương mại và vận tải quốc tế Vietrans**

Địa chỉ: Số 42 phố Trần Nhật Duật, phường Đồng Xuân, quận Hoàn Kiếm, TP. Hà Nội

Điện thoại: 02432009559

Mã số doanh nghiệp: 0106518144

Email: sea@vietransjsc.vn

II. Thông tin về sản phẩm

1. Tên sản phẩm: **Rượu vang trắng Anakena Sauvignon Blanc**

2. Thành phần: Được làm từ quả nho lên men, không qua chưng cất

3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: Không có thời hạn

4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:

- Quy cách đóng gói: 375ml; 500ml; 750ml; 1500ml; 3000ml; 5000ml; 6000ml/chai

- Chất liệu bao bì: Rượu được đóng kín trong chai thủy tinh, đảm bảo vệ sinh an toàn thực phẩm.

5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm:

- Sản xuất và đóng chai tại: **ACCOLADE WINES CHILE SPA**

- Địa chỉ: Camino A Pimpinela S/N Requinoa, CHILE

6. Thông tin chi tiết sản phẩm:

- Các chỉ tiêu cảm quan

Trạng thái: Lỏng, trong, không có vẩn đục

Màu sắc: trắng

Mùi, vị: Mùi nho lên men, vị chua dịu, không có vị lạ.

III. Mẫu nhãn sản phẩm

Mẫu nhãn sản phẩm được đính kèm



IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

Tổ chức, cá nhân sản xuất, kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo:

- Phù hợp với quy định an toàn thực phẩm:
- QCVN 6-3: 2010/BYT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với các sản phẩm đồ uống có cồn
- QCVN 8-1:2011/BYT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm độc tố vi nấm trong thực phẩm

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

Hà Nội, ngày 21 tháng 10 năm 2020

ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN

(Ký tên, đóng dấu)



THỦA U/Q TỔNG GIÁM ĐỐC
TRƯỞNG PHÒNG HÀNH CHÍNH NHÂN SỰ
Quản Thị Mai Hương



THÔNG TIN NHÃN PHỤ SẢN PHẨM

Tên sản phẩm : **Rượu vang trắng Anakena Sauvignon Blanc**

Thể tích thực : 375ml; 500ml; 750ml; 1500ml; 3000ml; 5000ml; 6000ml/chai

Hàm lượng ethanol (cồn) : 11,50% – 13,5%

Hạn sử dụng : Không có hạn sử dụng

Thành phần : Được làm từ quả nho lên men, không qua chưng cất.

Hướng dẫn sử dụng : Uống trực tiếp.

Bảo quản : Để nơi khô ráo, thoáng mát.

Nhà sản xuất : **ACCOLADE WINES CHILE SPA**

Địa chỉ: Camino A Pimpinela S/N Requinoa, CHILE

Xuất xứ : Chile

Thương nhận chịu trách nhiệm về chất lượng hàng hóa - Nhập khẩu bởi: **Công ty cổ phần thương mại và vận tải quốc tế Vietrans**


Địa chỉ: Số 42 phố Trần Nhật Duật, phường Đồng Xuân, quận Hoàn Kiếm, TP. Hà Nội

Điện thoại : 02432009559

Nhà phân phối:











ANAKENA
 VIÑEDOS DE CHILE

**SAUVIGNON
BLANC**

ANAKENA NEW LANDS WINERY

WINE OF CHILE



ANAKENA

SAUVIGNON BLANC

Nestled in the foothills of the Andes comes this range of wines from the award-winning winery, Anakena. Every Spring the Easter Island sea bird (Manutara) lays its precious egg in coastal cliffs. The Birdman legend tells the story of how the men from Rapa Nui (Easter Island) would show their worth by swimming the long distance to the islet of Motu Nui in search of an egg. The first islander to bring it back safely was given the title of 'Tangata Manu', the Birdman. We pay homage to the spirit of the Birdman in our latest range of wines.

A crisp and refreshing wine, Anakena Sauvignon Blanc is the perfect expression of the Chilean terroir, displaying lemon and pink grapefruit aromas and flavours of tropical fruit.





contains sulphites • bevat sulfieten • enthält sulfite • satur sulfiti • contiene solfiti • vsebuje sulfiti • tartalmaz szulfitok • zawiera siarczyny • contiene sulfitti • contient sulfites • indeholder sulfitter • sisältää sulfitteja • innehåller sulfiter • Περιέχειθειώδη οξείδια • obsahuje siřičitany • obsahuje siřičitany • sudetyje yra sulfitali • съдържа сярни диоксиди • contiene sulfitos • sadrži sulfiti

WINE OF CHILE


PRODUCED BY:
 ACCOLADE WINES CHILE SpA.
 CAMINO A PIMPINELA S/N
 REQUINOA, CHILE.

75 cl Alc. 12.5% vol.

www.anakenawines.cl

CONTAINS SULPHITES



5 010134 914758

UJ 17/2016
 010134914758



Vinacontrol

**Head office**

54 Tran Nhan Tong, Hanoi.

Tel : (84.24) 39435640 - (84.24) 39433840

Fax : (84.24) 39433844

vinacontrol@vinacontrol.com.vn

www.vinacontrol.com.vn

Branches in all main ports of Vietnam

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM

Số: 20V02TND05476-02

Ngày: 20/10/2020

Đơn vị yêu cầu và gửi mẫu	CÔNG TY CP THƯƠNG MẠI VÀ VẬN TẢI QUỐC TẾ VIETRANS
Tên hàng	Rượu vang trắng Anakena Sauvignon Blanc
Ngày nhận mẫu	16/10/2020
Ngày trả kết quả	20/10/2020

I. Tình trạng mẫu

- Nguyên chai, thể tích 750ml, do khách hàng mang đến.

II. Kết quả thử nghiệm

STT	Tên chỉ tiêu thử nghiệm	Đơn vị	Kết quả thử nghiệm	Phương pháp thử
1	Ethanol	% (v/v)	12.2	TCVN 5562:2009
2	Methanol ⁽¹⁾	mg/l	40.2	TCVN 8010:2009
3	SO ₂ ⁽¹⁾	mg/l	47.0	AOAC 940.20
4	Chì ⁽¹⁾	mg/l	KPH(Lod 0.03)	TCVN 8126:2009
5	Ochratoxin A ⁽¹⁾	µg/l	KPH(Lod 0.2)	TCCS 33:2015/VNC

Ghi chú:

- Kết quả chỉ có giá trị trên mẫu đã nhận phân tích và chỉ tiêu phân tích không đại diện cho dòng sản phẩm;
- Tên mẫu, tên đơn vị yêu cầu là do đơn vị yêu cầu cung cấp; KPH: không phát hiện; Lod: giới hạn phát hiện;
- Các chỉ tiêu đánh dấu ⁽¹⁾ đã được công nhận Vilas;
- Các chỉ tiêu ⁽²⁾ đã được Bộ Công thương chỉ định;
- Các chỉ tiêu ⁽³⁾ sử dụng nhà thầu phụ;
- Khi sao chép phải đảm bảo toàn vẹn nội dung phiếu kết quả này trừ trường hợp có sự đồng ý bằng văn bản của phòng thí nghiệm.

TRUNG TÂM PHÂN TÍCH VÀ THỬ NGHIỆM 1 - VINACONTROL**PHÂN TÍCH VIÊN****Vũ Thị Thùy Dương****GIÁM ĐỐC****Đỗ Phúc Tuyển**

QLF-13.01/VNC (VN)

IMPROVE QUALITY, TOWARD SUCCESS

Bản sửangày.. thay thế cho.....

**BẢN DỊCH
TRANSLATION**



ANAKENA

SAUVIGNON BLANC

Nằm trong những quả đồi dưới chân dãy Andes, dòng vang này đến từ xưởng rượu đạt giải thưởng, Anakena. Mỗi mùa xuân, loài chim biển của Đảo Phục sinh (Manutara) lại đẻ những quả trứng quý trên các vách đá ven biển. Truyền thuyết về Người chim kể rằng những người dân ông từ Rapa Nui (Đảo Phục sinh) thường thể hiện giá trị của mình bằng cách bơi thật xa tới hòn đảo nhỏ Motu Nui để tìm kiếm trứng chim. Người dân đảo đầu tiên mang được quả trứng trở về an toàn sẽ được trao danh hiệu "Tangata Munu" - Người chim.

Chúng tôi tỏ lòng kính phục trước tinh thần của Người chim bằng dòng vang mới nhất của mình. Một loại vang tươi mát, sắc khoái, Anakena Sauvignon Blanc phô bày trọn vẹn nét đặc trưng trong môi trường tự nhiên Chi-lê, mang đến vị chanh và bưởi đào cùng hương hoa quả nhiệt đới.

Có chứa sulphite.

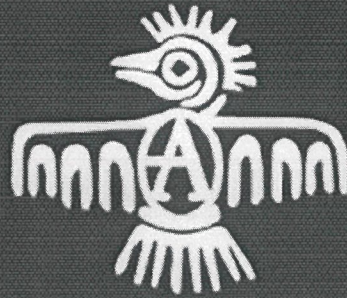
SẢN PHẨM RƯỢU CỦA CHI-LÊ
NHÀ SẢN XUẤT:
ACCOLADE WINES CHILE SpA.
CAMINO A PIMPINELA S/N REQUINOVA, CHILE.

75 cL Nồng độ cồn 12,5%

www.anakenawines.cl



CÓ CHỨA SULPHITE.



ANAKENA

VIÑEDOS DE CHILE

SAUVIGNON
BLANC

ANAKENA NEW LANDS WINERY

WINE OF CHILE



51074
CÔ
T
HƯỚNG
DỊCH
ÁO
Y HỒ

Tôi: **Trương Thị Nga**, CMTND số: 186 966 931, cấp ngày 20-08-2009, Nơi cấp: C.A Nghệ An, cam đoan đã dịch chính xác văn bản này từ tiếng Anh sang tiếng Việt.

Chứng thực ông/bà **Trương Thị Nga**, CMTND số 186 966 931, cấp ngày 20-08-2009, Nơi cấp: C.A Nghệ An; Đã ký trước mặt tôi tại công ty Dịch thuật Á Châu.

Số chứng thực: Quyển số: **02 SCT/DTAC**

Ngày 16 tháng 07 năm 2020

Người dịch



Trương Thị Nga

GIÁM ĐỐC



HÀ SĨ NGUYỄN





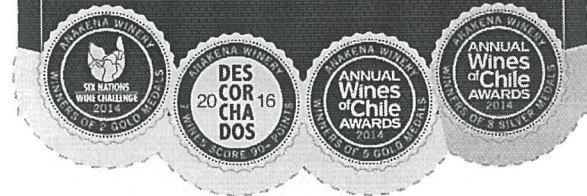
ANAKENA

VIÑEDOS DE CHILE

SAUVIGNON BLANC

ANAKENA NEW LANDS WINERY

WINE OF CHILE



ANAKENA

SAUVIGNON BLANC

Nestled in the foothills of the Andes comes this range of wines from the award-winning winery, Anakena. Every Spring the Easter Island sea bird (Manutara) lays its precious egg in coastal cliffs. The Birdman legend tells the story of how the men from Rapa Nui (Easter Island) would show their worth by swimming the long distance to the islet of Motu Nui in search of an egg. The first islander to bring it back safely was given the title of 'Tangata Manu', the Birdman.

We pay homage to the spirit of the Birdman in our latest range of wines.

A crisp and refreshing wine, Anakena Sauvignon Blanc is the perfect expression of the Chilean terroir, displaying lemon and pink grapefruit aromas and flavours of tropical fruit.

contains sulphites • bevat sulfieten • enthält sulfite • satur sulfiti • contiene solfiti • vsebuje sulfiti • tartalmaz szulfitok • zawiera siarczyny • contiene sulfiti • contient sulfites • indeholder sulfitter • sisältää sulfittejä • innehåller sulfiter • Περιέχει θειώδη • obsahuje siřičitany • obsahuje siřičitany • sudetyje yra sulfitali • съдържа сyльфитy • contiene sulfitos • sadrži sulfiti

WINE OF CHILE

PRODUCED BY:
ACCOLADE WINES CHILE SpA
CAMINO A PIMPINELA S/N
REQUINOA, CHILE.

75 cl Alc. 12.5% vol.

www.anakenawines.cl



CONTAINS SULPHITES



1817430W
0100056000236A